

Desde la loma: un estudio de apropiación de la lectura y la escritura

José Ignacio Caro*

RESUMEN

Desde la loma: un estudio de apropiación de la lectura y la escritura, pretende poner a consideración la apremiante necesidad de abordar la promoción de lectura como una estrategia de intervención social que, desde la biblioteca pública, debe contribuir a posicionar la lectura y la escritura en la vida cotidiana de los individuos y las comunidades. Para ello, propone una metodología denominada *la pregunta interna*, que busca conectar todo lo que puede ofrecer la lectura y la biblioteca pública con un cuestionamiento que puede ser formulado por cualquier persona, una pregunta trascendental, que responde a lo que realmente quiere y necesita leer.

Palabras clave: práctica social y cultural, intervención social, promoción de lectura.

FROM THE HILL: A READING AND WRITING APPROPRIATION STUDY

ABSTRACT

From the Hill: A reading and writing appropriation study, tries to consider the urgent need to approach the promotion of reading as a strategy of social intervention that, from the public library, must place reading and writing in the daily life of the individuals and the communities. Therefore, it proposes a methodology named *the internal question*, which tries to connect everything offered by the reading and the public library with a question that can be asked by any person, a transcendental question, which answers what the person really wants and needs to read.

Key words: Social and cultural practice, social intervention, promotion of reading.

* Profesional en sistemas de información, bibliotecología y archivística
Correo electrónico: jcaro@mincultura.gov.co.
Fecha de recepción: 20 noviembre 2007
Fecha de aprobación: 10 enero 2008

INTRODUCCIÓN

La biblioteca pública, de acuerdo a los diferentes manifiestos, es una institución de carácter social encargada, junto con la escuela, de contribuir a la formación de comunidades críticas, autónomas, forjadoras de su realidad. Para ello la promoción de lectura, junto con el acceso a diversas manifestaciones artísticas se erige como las principales estrategias para forjar una visión propia de mundo.

Desde la loma: Un estudio de apropiación de la lectura y la escritura es ante todo una apuesta a la necesidad de mirar las prácticas lectoras de las comunidades para dar cuenta de la transformación de sus comportamientos lectores, pero sobre todo como un insumo fundamental para evaluar si la promoción de lectura desde la biblioteca pública contribuye realmente a la formación de lectores.

Para ello se trazará el recorrido lector que desembocó en la propuesta del estudio, para luego poner en evidencia algunos de los resultados del trabajo de campo y el desarrollo de la metodología planteada y, finalmente, algunas posibles conclusiones que son apenas el inicio del debate de una asignatura pendiente en la bibliotecología.

El estudio fue realizado en los barrios Juan Pablo II en la localidad de Ciudad Bolívar y en el barrio El Ramajal en la localidad de San Cristóbal en un período de intervención de seis meses y participaron niños y niñas entre los seis y nueve años y jóvenes entre los trece y dieciséis años.

APROXIMACIÓN CONCEPTUAL Y METODOLÓGICA

El discurso de la promoción de lectura en Colombia es fruto de la reflexión que organizaciones y personas del ámbito público y privado han venido elaborando en no menos de veinte años. Pero, no es objeto de este artículo dar cuenta de ese contexto histórico.

Sin embargo es necesario decir que la promoción de lectura ha sido habitada a lo largo de su construcción por distintas tendencias (por lo menos en lo que respecta a la biblioteca pública) aquellas que la conciben como una acción loable y casi evangelizadora, otra en la que promoción de lectura puede ser cualquier cosa, manualidades, representaciones teatrales y otra que busca desde la perspectiva de la biblioteca pública transformar los comportamientos lectores de una determinada comunidad y de la población en general.

La dinámica de la reflexión entorno a la promoción de lectura ha desembocado también en la creación de un papel, el promotor o mediador de lectura, que se erige como quien tiene la capacidad de tender un puente entre los lectores y la lectura. Este papel ha sido desempeñado por diversos profesionales literatos, biólogos, maestros y, en menor proporción, los profesionales en las denominadas ciencias de la información.

La promoción de lectura debe ser vista como una estrategia de intervención social que busca posicionar en la vida cotidiana de una determinada comunidad la lectura como una práctica social.

“La promoción de lectura debe entenderse como un trabajo de intervención sociocultural que busca impulsar la reflexión, revalorización, transformación y construcción de nuevos sentidos, idearios y prácticas lectoras, para así generar cambios en las personas, en sus contextos y en sus interacciones” (Álvarez y Naranjo, 2003).

Pero, ¿cómo llevar a la práctica este concepto? ¿cómo intervenir para transformar desde la mediación y no de la imposición?

En la promoción de lectura está en juego no solamente la bella tarea de mostrar a otros que la literatura y la no ficción es ante todo la representación de todo lo

que un ser humano puede ser, está también investida de poder pues produce en el promotor un haló de salvador, porque aquel que sí sabe y le gusta leer, le dará la oportunidad a otro que no lo sabe. Esto es lo que Argüelles (2003) denomina el lector ideal, aquel que debe leer todas aquellas obras excelsas que la institución determina que se deben leer.

Intervenir socialmente una comunidad desde la promoción de lectura implica determinar cómo está presente la lectura en su cotidianidad, cuál es la visión de la comunidad, si está circunscrita a las actividades escolares o si está puesta en la perspectiva de los espacios íntimos y socializantes de la familia o el entorno.

Desde la loma es una propuesta metodológica que busca partir de esa visión propia de la lectura y tender un puente que permita a la biblioteca comunicarse efectivamente con la comunidad.

En este orden de ideas es necesario traer dos conceptos fundamentales que dieron origen a la metodología de intervención:

1. Freire (1984) dice “La lectura del mundo precede a la lectura de la palabra, de ahí que la posterior lectura de ésta no pueda prescindir de la lectura de aquél”.
2. Ferreiro (1982) afirma “Antes que la escritura aparezca como una tarea escolar ineludible, antes que el niño sea iniciado en los rituales de la alfabetización, la escritura existe... existe en múltiples objetos físicos en el ambiente que rodea a un niño urbano (incluso cuando este niño pertenece a los medios más marginados de la sociedad urbana).

Sin embargo aunque se afirme que la lectura y la escritura o si se quiere la cultura escrita en general precede a la intermediación de la institución educativa, sigue existiendo un conflicto en lo que respecta

a tomar este conjunto de argumentos y llevarlos a la práctica.

Es precisamente un argumento mucho más abstracto el que sirve de enlace para llevar este conjunto de planteamientos al terreno de la intervención:

3. Zuleta (1989) afirma: “... Así como teniendo buena o mala vista hay que mirar desde alguna parte, así mismo hay que leer desde alguna parte, desde alguna perspectiva, que no es otra cosa que una pregunta abierta, una pregunta aún no contestada, que trabaja en nosotros y sobre la cual nosotros trabajamos con una lectura”.

TENDIENDO PUENTES: LA PREGUNTA INTERNA

La frase de Estanislao Zuleta deriva en la denominada pregunta interna que tiene como objetivo primordial explorar esa visión propia que tiene un grupo de personas determinado acerca de la lectura y la escritura.

Se constituye en una estrategia que permite despertar los reales intereses del grupo, pues pretende generar un espacio en el que se interactúe partiendo de los cuestionamientos fundamentales para los seres humanos, la vida, la muerte, el amor, el origen del universo, la guerra, entre otros. En otras palabras, la pregunta interna sirve de mediación entre lo que tiene que ofrecer la biblioteca pública a la comunidad y las expectativas que ésta tiene de la realidad en la que vive.

Suscitar la pregunta interna, hacerla visible, tangible y proyectar resolverla en un tiempo y en un espacio determinado es en el fondo lo que posibilita. Así se busca coherencia con lo que el individuo se pregunta para incitarlo a resolver esa inquietud propia a través de la lectura y la escritura, para construir con él y para no terminar imponiendo un saber y una visión ideal.

PERO, ¿QUÉ POSIBILITA LA PREGUNTA INTERNA?

La pregunta interna, como ejercicio, hace posible ordenar las ideas que posteriormente pueden plasmar en un ejercicio escrito. En este ejercicio ven como la pregunta formulada encuentra una respuesta a través de una sesión de promoción de lectura y escritura. Y es este, precisamente, el elemento transformador de la visión académica que se tiene frente al libro, la lectura y la escritura. Los participantes ven la practicidad de estas y su importancia para resolver la pregunta formulada.

Formular una pregunta, es crear una palabra, es codificar una idea a través de la escritura. La pregunta interna es el resultado de una reflexión que es alimentada por la visión propia del ser que la formula.

La formulación de una palabra, y para este caso una pregunta, es la consecuencia de un diálogo interno.

Al respecto Paulo Freire (1971) “Al intentar el adentramiento en el diálogo, como fenómeno humano, se nos revela la palabra: de la cual podemos decir que es el diálogo mismo. Y, al encontrar en el análisis del diálogo la palabra como algo más que un medio para que éste se produzca, se nos impone buscar, también, sus elementos constitutivos”.

Para el mediador o el promotor de lectura, la formulación y la búsqueda de respuesta a la pregunta in-

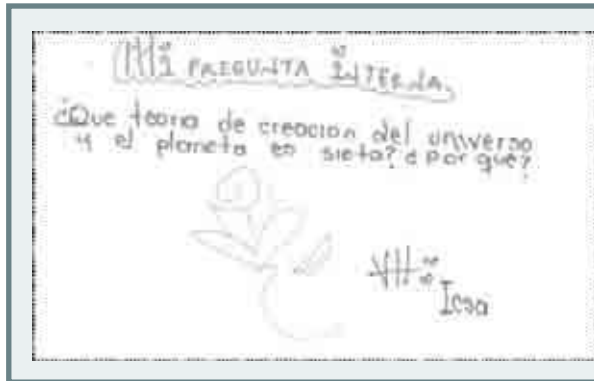
terna es el inicio de su mediación para el encuentro de las personas con el libro y la lectura, la comunicación entre los miembros del grupo y el mediador; la capacidad de escuchar la palabra, concentrarse y hallar un sentido, las sesiones de promoción de lectura que pueden programarse a partir de las preguntas internas de cada uno de los participantes enriquecen el trabajo del mediador y su posterior resultado.

Es por esto, que la pregunta interna, metodológicamente, tiene la potencialidad de hacer realidad el objetivo de formar lectores partiendo del interés propio de la comunidad, proporciona al mediador o al promotor un conocimiento profundo de la comunidad en la que desarrolla su trabajo y sobre todo impone profundidad temática y pedagógica a las actividades de promoción de lectura y escritura ya que las preguntas, aunque parezcan sencillas, son trascendentales para la persona que las formuló.

DE LA TENSIÓN GENERADA POR LAS PREGUNTAS

A continuación se presentaran algunas de las preguntas realizadas por los integrantes del grupo en Ciudad Bolívar. No se hablará de las acciones que suscitaban estas trascendentales preguntas con la intención vedada de que el lector se situó en el papel de promotor de lectura y se plantee que haría para tratar de resolverlas.

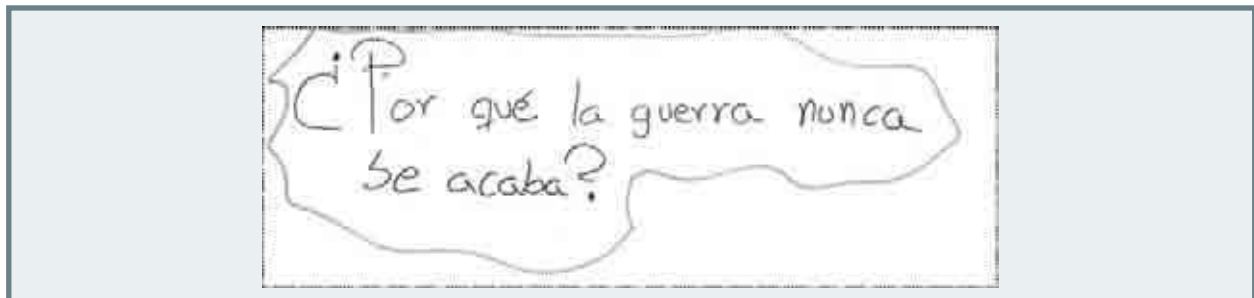
PREGUNTA 1



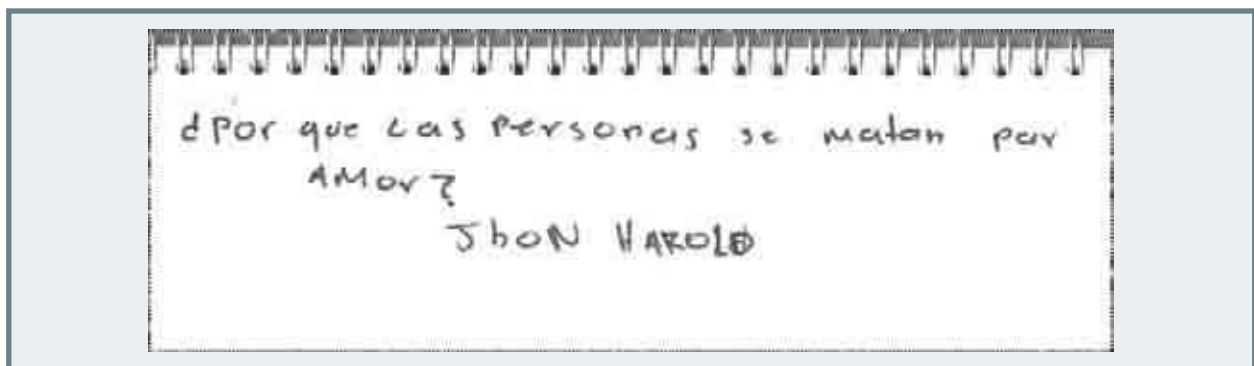
PREGUNTA 2



PREGUNTA 3



PREGUNTA 4



La fase de la formulación de las preguntas internas está revestida de un momento de gran tensión, tanto para los participantes, como para el promotor de lectura.

Exteriorizar una pregunta, plasmarla a través de la escritura y exponerla en la colectividad del grupo es un ejercicio complejo. Para cada participante implica desnudar un poco de su interior a todo el grupo, es

también, someterse a los comentarios y los gestos del colectivo.

Para el promotor de lectura es la oportunidad de ver como un concepto teórico es llevado a la práctica. Es comprobar, en este caso, como la pregunta interna originada en la frase de Estanislao Zuleta abre el camino para desarrollar sesiones de lectura no desde su perspectiva sino desde la necesidad interna, íntima del conjunto de participantes.

Pero este ejercicio no solamente sirvió para los participantes también le generaron al promotor sus propias preguntas “internas”.

- ¿Cómo diseñar un programa de promoción de lectura que pueda verdaderamente responder a las inquietudes de los jóvenes?
- ¿Qué recursos requiere la biblioteca pública para generar procesos de intervención social a partir de la promoción de lectura?
- ¿Las colecciones con que cuentan las bibliotecas públicas pueden dar respuesta a preguntas de esta naturaleza?
- ¿Los promotores de lectura tienen la formación suficiente para llevar a cabo esos procesos de intervención social?

A MODO DE CONCLUSIÓN

A continuación se mostraran las conclusiones principales del trabajo de grado no sin antes mencionar que este trabajo de intervención se desarrolló en seis meses y se llevaron a cabo por lo menos 60 sesiones de lectura.

La apropiación de la lectura y la escritura implica el acceso a espacios generadores, como la biblioteca pública, las librerías, los puestos de revistas, la escuela y por supuesto ésta se construye en la práctica, en el día a día, mediante el acceso real y concreto a estas prácticas culturales y sociales. ¿Y sí los adultos, quienes median en el aprendizaje académico y para la vida, de los grupos objeto de estudio, no posibilitan el acceso a estos espacios generadores, cómo se pretende formar lectores?

Los proyectos sociales para comunidades residentes en barrios periféricos de la ciudad, como las que participaron en este estudio exploratorio, adolecen de

estrategias de intervención que se tomen el tiempo necesario para identificar cuáles son sus necesidades reales. Es decir, casi siempre se desarrollan instrumentos formales de recolección de información como entrevistas, encuestas u observaciones participantes o no participantes, con falta de rigurosidad o con muy poco tiempo para realizarlas. La pregunta interna se constituye en una metodología que necesita ser validada en posteriores estudios, con el propósito de contribuir a que la bibliotecología desarrolle estrategias de intervención que le permitan diseñar e implementar servicios bibliotecarios acordes con las necesidades reales de la comunidad.

En el caso específico del estudio la metodología de la pregunta interna permitió planear y desarrollar sesiones de promoción de lectura que partieron de los intereses propios de los dos grupos participantes. En este mismo sentido, se logró conciliar la visión ideal de lector que puede tener el mediador, con la representación del libro y la lectura de los grupos. Sin embargo, es necesario que las escuelas de bibliotecología generen al interior de sus comunidades académicas, espacios de discusión en los que se debata alrededor de lo que significa leer en un contexto social como el colombiano, a qué le debe apuntar la biblioteca pública como institución y cuáles son las características de la población que ella debe formar como población lectora.

En el grupo de jóvenes la pregunta interna permitió conectar efectivamente la trascendencia de sus inquietudes con la potencialidad de los recursos puestos a disposición para desarrollar las sesiones de promoción de lectura y escritura, esto es, diferentes géneros literarios, textos documentales, música y videos de películas en formato de video disco digital.

Este logro es significativo, por cuanto el grupo pudo ver como los libros, la lectura y la escritura también cuentan con una utilidad en la vida diaria, en su vida íntima y que no sólo están supeditadas a su relación con la institución escolar.

“PREGUNTAS INTERNAS” PARA OTROS POSIBLES TRABAJOS DE GRADO

- ¿Qué pasa con las bibliotecas públicas municipales de Colombia y la promoción de lectura?
- ¿Los servicios bibliotecarios desarrollados por la biblioteca pública responden a la apremiante necesidad de ver la promoción de lectura como una práctica cultural?
- ¿Qué recursos y qué capacidad instalada requiere la biblioteca pública para desarrollar intervención social en una determinada comunidad a través de la promoción de la lectura?
- ¿Qué estudios de comunidad desarrolla la biblioteca pública, en comunidades como las participantes en este trabajo de grado, para partir de las necesidades reales de la comunidad y no de la imposición del lector ideal?
- ¿Están los promotores de lectura en capacidad de generar procesos y hacer efectiva la intervención en una comunidad a través de metodologías como las propuestas en este trabajo de grado?
- ¿Qué estudios ha realizado la biblioteca pública en Bogotá que permitan dar cuenta de la transformación de los comportamientos lectores de sus usuarios?

BIBLIOGRAFÍA

Álvarez, D. y Naranjo, E. *La animación a la lectura. Manual de acción y reflexión*. Medellín: Universidad de Antioquia, 2003.

Ferreiro, E. *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura*. México: Siglo XXI editores, 1982.

Freire, P. *La importancia de leer y el proceso de liberación*. México: Siglo XXI editores, 1984.

Zuleta, E. *Elogio de la dificultad y otros ensayos*. Medellín: Hombre nuevo editores, 2005.